

ท่านสามารถรับข่าวสารนี้ได้ทั้งที่ว่าการเทศบาล ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ ที่ว่าการเทศบาลสาขาย่อย ศาลาประชาคมห้องสมุด หรือทางเว็บไซต์ของเทศบาลและศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ



このおしらせは、市役所、とよなか国際交流センター、各出張所、公民館、図書館などに おいています。
豊中市、とよなか国際交流センターのホームページでも見ることができます。

บริการให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติของเมืองโทโยนาคะ

มีบริการให้คำปรึกษาเป็นภาษาอังกฤษและภาษาจีนที่เคาเตอร์ 502 ชั้น 5 อาคาร 1 ที่ว่าการเมืองโทโยนาคะ ท่านสามารถใช้บริการสามในการดำเนินเรื่องต่างๆ ภายในที่ว่าการเมือง หรือปรึกษาเรื่องต่างๆ ได้
ภาษาอังกฤษ: วันจันทร์ ถึงศุกร์ พุธถึงศุกร์ ศุกร์ ภาษาอังกฤษ: วันพุธ
เวลา: 10.00-17.00 น. (พักกลางวัน 12.00-13.00 น.)
★สำหรับวันเวลาและล่ามภาษาอื่นๆ โปรดสอบถามล่วงหน้าก่อน 1 สัปดาห์

★ โปรดใช้ภาษาญี่ปุ่นหากต้องการติดต่อกับหน่วยงานที่รับผิดชอบโดยตรง สอบถามเพิ่มเติมโดยใช้ภาษาอังกฤษและภาษาจีนได้ยังเบอร์ที่ว่าการเมืองที่ด้านล่างนี้

とよなかし がいこくじん そうだん まどぐち
豊中市の外国人相談窓口

とよなかし 市役所 第一庁舎5階502番に、英語、中国語で話せる 窓口があります。
市役所での 手続きの通訳、その他 分からないことがあれば 来て下さい。
英語: 月・火・木・金曜日 中国語: 水曜日
時間: とともに10:00~17:00(12:00~13:00を除く)
★ほかの日時・言語は 1週間前までに 問い合わせてください。

★ 担当の部署へ直接連絡するときは日本語でお願いします。
英語と中国語による問合せは下記の豊中市役所の番号で受付けています。

ที่ว่าการเมืองโทโยนาคะ ☎:06-6858-2730 Fax:06-6846-6003 Email:jkokusai@city.toyonaka.osaka.jp

ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ (ชั้น 6 อาคารเอโทเระ สถานีโทโยนาคะ) มีบริการให้คำปรึกษาเกี่ยวกับการใช้ชีวิตในประเทศญี่ปุ่น เช่นเรื่องความสัมพันธ์สามีภรรยา การศึกษา การเลี้ยงดูบุตร สถานภาพการพำนัก การดำเนินเรื่องต่างๆ การเรียนภาษาญี่ปุ่น ความสัมพันธ์กับบุคคลอื่น การทำงาน สุขภาพอนามัย ฯลฯ
ทุกวันจันทร์ ถึงศุกร์ พุธถึงศุกร์ เสาร์: ภาษาอังกฤษ จีน เกาหลี ญี่ปุ่น เวียดนาม เนปาล ไทย อินโดนีเซีย สเปน (หากท่านเดินทางมาที่ศูนย์ฯในวันจันทร์และอังคารมีบริการล่ามทางโทรศัพท์หรือเครื่องแปลภาษาสำหรับภาษาโปรตุเกสโปรตุเกสของล่วงหน้า 1 สัปดาห์)
★หยุดวันหยุดนักขัตฤกษ์และช่วงสิ้นปี
เวลา: 11.00-16.00 น.
(ตรวจสอบวิธีการเดินทางได้ทาง code ด้านขวา)

とよなか国際交流センター (阪急豊中駅前「エトレ豊中」6F)では日本での生活について、何でも相談できます。(夫婦関係、教育、子育て、在留資格、手続き、日本語学習、人間関係、仕事、保健 など)
月・火・木・金・土曜日: 英語、中国語、韓国語、フィリピン語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、スペイン語(月・火はセンターに来られた場合、電話が翻訳の機械で通訳できます。ポルトガル語は1週間前に予約してください)
★祝日と年末年始は休み
時間: 11:00~16:00 (センターへのアクセスは右のマークから)



ศูนย์แลกเปลี่ยนนานาชาติโทโยนาคะ ☎:06-6843-4343 Fax:06-6843-4375 Email:atoms@a.zaq.jp

★ ข้อมูลในข่าวสารอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้

★ お知らせの内容は変更になる場合がありますので、ご注意ください。

—★—★—★— ข่าวสารรายเดือน —★—★—★—

■ ยอดเบี้ยประกันเงินบำนาญแห่งชาติเต็มจำนวน สามารถนำมาลดหย่อนเบี้ยประกันสังคมได้

ทางองค์กรเงินบำนาญแห่งชาติ (Japan Pension Service) จะทำการส่งเอกสารแจ้งลดหย่อนเบี้ยประกันสังคม (เบี้ยประกันบำนาญแห่งชาติ) เพื่อใช้ในการคำนวณภาษีปลายปี (เน็งมัตสึโจเซ) หรือการยื่นภาษีเงินได้ (คาคุเทชินโกค) ให้แก่ผู้ที่มีคุณสมบัติตรงตามเงื่อนไขแยกเป็นปีละ 2 ครั้ง คือ ช่วงตั้งแต่ปลายเดือนตุลาคม และช่วงตั้งแต่ต้นเดือนกุมภาพันธ์
ติดต่อสอบถาม : สายด่วนผู้ถือประกันเงินบำนาญ ☎0570-003-004

■ จดหมายยืนยันยอดเบี้ยประกันที่ชำระแล้วจะส่งให้ผู้ที่ยื่นความประสงค์เท่านั้น

จนถึงปีที่แล้ว จดหมายยืนยันยอดเบี้ยประกันที่ชำระแล้วของประกันสุขภาพแห่งชาติ (โคคึมินเคงโคโซเค็ง) ประกันบริบาลดูแลระยะยาว (โคโกะโซเค็ง) ประกันการรักษาสำหรับผู้สูงอายุช่วงปลาย (โคคิโคเรอะอิริยาโซเค็ง) ได้ทำการส่งให้ผู้ถือประกันทุกราย ทว่าตั้งแต่ในปีนี้จะทำการส่งให้เฉพาะผู้ที่ยื่นความประสงค์ไว้เท่านั้น ผู้ที่ได้ชำระเบี้ยประกันดังกล่าวในช่วงตั้งแต่มกราคม ถึง ธันวาคม 2025 และต้องการรับจดหมาย โปรดยื่นความประสงค์ไว้ด้วย จดหมายดังกล่าวจะส่งถึงท่านภายในปลายเดือนมกราคมหน้า
สมัครได้ : ทางโฮมเพจเทศบาล ภายในวันพุธที่ 31 ธันวาคม หรือที่แผนกปรึกษาเรื่องประกัน (โยเค็งโชดังคะ) ภายในวันศุกร์ที่ 26 ธันวาคม
ติดต่อสอบถาม : แผนกปรึกษาเรื่องประกัน (โยเค็งโชดังคะ) ☎06-6853-2301



—★—★—★— こんげつのおしらせ —★—★—★—

■ 国民年金保険料は 全額が社会保険料控除の対象です

年末調整や確定申告に使用する、社会保険料(国民年金保険料)控除証明書が 日本年金機構から10月下旬からと2月上旬からの2回に分けて対象者に送られます。
問い合わせ: ねんきん加入者ダイヤル☎0570-003-004

■ 保険料の納入済額確認書を希望者に送付します

国民健康保険料・介護保険料・後期高齢者医療保険料の納入済額確認書は、昨年度までは、納付者全員にお送りしていましたが、今年度から希望者のみに送ります。2025年1月~12月に同保険料を納めた人で送付を希望する人は申し込んでください。同書は1月末までに送ります。
申し込み: 12月31日(水)までに市HPか、12月26日(金)までに保険相談課
問い合わせ: 保険相談課☎06-6853-2301



■รับสมัครเข้าชมรมหลังเลิกเรียนปีการศึกษาหน้าสำหรับนักเรียนใหม่

เนื้อหา : รับฝากดูแลนักเรียนในห้องชมรมภายในโรงเรียนจนถึง 19 : 00 สำหรับนักเรียนที่หลังเลิกเรียนแล้วไม่มีผู้ปกครองอยู่ที่บ้าน เริ่มรับนักเรียนตั้งแต่เดือนเมษายน

คุณสมบัติ : นักเรียนชั้น ป. 1 เข้าใหม่ของโรงเรียนประถมศึกษา โรงเรียนการศึกษากาตังคับ โรงเรียนการศึกษาพิเศษ ภายใต้งบเงินไขต่าง ๆ เช่น ผู้ปกครองเป็นผู้ที่ต้องทำงาน

ค่าใช้จ่าย : เดือนละ 6,000 เยน กรณีที่ฝากจนถึง 17:00 ในวันจันทร์ถึงศุกร์ หากหลังจาก17:00 คิดเพิ่มเดือนละ 3,000 เยน หากฝากวันเสาร์จนถึง17:00 คิดเพิ่ม 1,800 เยน

สมัครได้ที่ : โฮมเพจเทศบาล ตั้งแต่วันเสาร์ที่ 1 พฤษภาคม ถึง วันอาทิตย์ที่ 7 ธันวาคม

ติดต่อสอบถาม : แผนกส่งเสริมการเรียนรู้และเลี้ยงดู (มานามิโซดาจิชิเอ็นคะ) 06-6858-2578

■ประกาศแจ้งเตือนภัย PM 2.5

ในวันที่คาดว่าจะมีฝุ่น PM 2.5 ความเข้มข้นสูง จะมีการแจ้งเตือนทางโฮมเพจเทศบาลและอีเมลแจ้งข่าวสารภัยพิบัติในช่วงเวลาประมาณ 7:15 หรือ 12:15 โปรดงดการออกกำลังกายหรือทำธุระภายนอกอาคารเป็นระยะเวลานาน นอกจากนี้ สำหรับเด็กและผู้ใหญ่ รวมทั้งผู้สูงอายุที่มีโรคเกี่ยวกับระบบทางเดินหายใจและระบบไหลเวียนเลือด โปรดดูแลสุขภาพของท่านเป็นพิเศษ

ติดต่อสอบถาม : แผนกแนะแนวด้านสิ่งแวดล้อม (คังเคียวชิโดคะ)

☎06-6858-2105

■โปรดระวังเวลาทิ้งขยะจำพวกกระป๋องสเปรย์ และไฟแช็ค

ปัจจุบัน เกิดอุบัติเหตุอัคคีภัยในรถเก็บขยะมากขึ้น เนื่องจากสาเหตุที่ใช้ของบรรจุในกระป๋องสเปรย์และไฟแช็คไม่หมดดี สำหรับกระป๋องสเปรย์ ให้ทิ้งในวัน “กระป๋องเปล่าและขยะอันตราย” โดยไม่ต้องเจาะส่วนไฟแช็ค ให้ทิ้งในวัน “ขยะเผาไม่ได้” เพื่อการกำจัดอย่างเหมาะสมและก่อให้เกิดความปลอดภัยทั้งกายและใจ กรุณาใช้ของบรรจุภายในให้หมดก่อนนำทิ้ง

ติดต่อสอบถาม : แผนกกิจการขยะครัวเรือน (คะเทโกมิจิเกียวคะ) ☎06-6843-3512

—★—★—★— กิจกรรม —★—★—★—

■อบรมป้องกันภัยพิบัติสำหรับผู้อาศัยในเขตทางใต้ของเทศบาลโทโยนาคะและชาวต่างชาติ ร่วมกับเขตริมแม่น้ำคันซากิ

วันเวลา : วันเสาร์ที่ 29 พฤษภาคม 10:00-14:00 (จัดปกติหากฝนตกเล็กน้อย)

เนื้อหา : ตรวจเช็คเส้นทางหนีภัย ทดลองตึมน้ำกรองจากน้ำในแม่น้ำ แนะนำการใช้งานภายในเดินทส่วนตัว โปรดใส่ชุดที่คล่องตัวเข้าร่วม

สถานที่ : กรีน สปอร์ต เซนเตอร์

ติดต่อสอบถาม : สถานีดับเพลิงมินามิ (มินามิโซโบโนะ) ☎06-6334-3451

■งานกิจกรรมทดลองดับเพลิง

วันเวลา : วันอาทิตย์ที่ 16 พฤษภาคม 11:00-14:00 (จัดปกติหากฝนตกเล็กน้อย)

เนื้อหา : ทดลองนั่งรถแบดเตอร์ สัมผัสประสบการณ์ดับเพลิงจริง ชมการแสดงของวงดนตรีดับเพลิง

สถานที่ : ลานกว้างนิชิจูโอ สวนฮัตโตริเรียคิจิ

ติดต่อสอบถาม : แผนกป้องกันภัย (โยะโบคะ) ☎06-6846-8445

■放課後こどもクラブ次年度新規入会募集

内容: 放課後に帰宅しても保護者が不在の児童を学校内の同クラブで19時まで預かり。受け入れは4月から
対象: 小学校・義務教育学校・特別支援学校に入学する新1年生。保護者の就労など条件あり

費用: 月曜 ～ 金曜日17時までの預かりは月6,000円、17時以降は別途月3,000円、土曜日17時までは別途月1,800円

申し込み: 11月1日(土) ～ 12月7日(日)までに市HP

問い合わせ: 学び育ち支援課 ☎06-6858-2578

■PM2.5(微小粒子状物質)に関する注意喚起

PM 2.5が高濃度になると予測される日は、7時15分から12時15分ごろに府HPや防災情報メールで注意喚起がありますので、屋外での長時間の運動や外出を控えましょう。

また、呼吸器系や循環器系に疾患がある人や子ども、高齢者は体調管理に注意してください。

問い合わせ: 環境指導課 ☎06-6858-2105

■スプレー缶類・ライターのごみ出しにご注意を

中身の残ったスプレー缶類やライターなどが原因で、ごみ収集車の火災事故が多発しています。

スプレー缶類は、穴を開けずに「空き缶・危険ごみ」の日に、ライターは「不燃ごみ」の日に、いずれも安心・安全に適正処理を行うためにも、完全に中身を使い切ってから出してください。

問い合わせ: 家庭ごみ事業課 ☎06-6843-3512

—★—★—★— イベント —★—★—★—

■市南部地域に住む人や外国人向け 神崎川流域合同防災訓練

日時: 11月29日(土) 10:00～14:00 少雨決行

内容: 避難経路の確認、川の水を浄化して飲む実演、ブライバシーテント内の紹介ほか。

動きやすい服装で参加

場所: グリーンスポーツセンター

問い合わせ: 南消防署 ☎06-6334-3451

■消防ふれあいフェスタ

日時: 11月16日(日) 11:00～14:00 少雨決行

内容: バッテリーカー乗車、消火体験、消防音楽隊演奏ほか。

場所: 服部緑地公園 西中央広場

問い合わせ: 予防課 ☎06-6846-8445